

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1056
Sitzung vom 16/10/2018

Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Unentgeltliche Abtretung der Bp. 4 K.G.
Mühlbach (ehemaliges ANAS Wärterhaus)
an die Gemeinde Mühlbach, gemäß Art. 20
LG 2/1987

Oggetto:

Cessione a titolo gratuito della p.ed. 4 C.C.
Rio di Pusteria (ex casa cantoniera ANAS)
al Comune di Rio di Pusteria, in base all'art.
20 LP /1987

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

6.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Das Land Südtirol ist Eigentümer der B.p. 4 K.G. Mühlbach. Es handelt sich dabei um das ehemalige Straßenwärterhaus der ANAS; mit Dekret Nr. 21077 vom 07.11.2017 wurde die oben genannte Parzelle in das verfügbare Vermögen des Landes übertragen.

Mit Schreiben vom 13.12.2017 Prot.nr. 0012646, ersucht die Gemeinde Mühlbach um kostenlose Übertragung der B.p. 4 K.G. Mühlbach für institutionelle Zwecke, und zwar für die Realisierung einer unterirdischen Verbindung für Fußgänger und Radfahrer zwischen Bahnhof und Dorfzentrum.

Der Anlagenwert der Parzellen ist im Auszug aus dem Inventar der unbeweglichen Güter der Autonomen Provinz Bozen zum Stand vom 10.09.2018 ersichtlich und beträgt:

B.p. 4 K.G. Mühlbach – 36.799,30

B.p. 4 Bauland K.G. Mühlbach – 9.292,75€

Es spricht nichts dagegen, die B.p. 4 der Gemeinde Mühlbach abzutreten, da sie für die Landesverwaltung keinen Nutzen darstellt.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 20 des Landesgesetzes N. 2 vom 21.01.1987 betreffend die unentgeltliche Abtretung von Liegenschaften, an die Gemeinden.

die fiskalischen Daten des Vertragspartners:
Gemeinde Mühlbach
vertreten vom Bürgermeister pro tempore Dr. Christoph Prugger
mit Sitz in 39037 Mühlbach, Katharina-Lanz-Straße 47
Steuerkodex: 81007110216
MwSt.Nr.: 01133700219
Eindeutiger Ämtercodex: UFSHUD

es wird bestätigt, dass

- die B.p. 4 K.G. Mühlbach (Anlage Nr. 101000911) in der Vermögensklasse 101 eingetragen ist, welche auf das Sachkonto 1.2.2.02.09.99.999 (beni immobili n.a.c.) verweist,

- die B.p. 4 Bauland K.G. Mühlbach (Anlage Nr. 161000073) in der Vermögensklasse 161 eingetragen ist, welche auf das Sachkonto 1.2.2.02.13.99.999 (altri terreni n.a.c.) verweist

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

La Giunta Provinciale

La Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige è proprietaria della p.ed. 4 C.C. Rio Pusteria. Si tratta della ex casa cantoniera ANAS. Con decreto n. 21077 del 07.11.2017 la suddetta particella è stata trasferita al patrimonio disponibile della Provincia.

Con lettera del 13.12.2017 n. prot. 0012646 il Comune di Rio di Pusteria chiede la cessione a titolo gratuito della p.ed. 4 C.C. Rio di Pusteria per motivi istituzionali, precisamente per la realizzazione di un collegamento sotterraneo per pedoni e ciclisti tra la stazione e il centro del paese.

Il valore di cespite delle particelle si desume dall'estratto dell'inventario dei beni immobili della Provincia autonoma di Bolzano del 10.09.2018 e ammonta a:

p.ed. 4 C.C. Rio Pusteria – 36.799,30€

p.ed. 4 terreno edificabile C.C. Rio Pusteria – 9.292,75€

Nulla osta a cedere la p.ed. 4 al Comune di Rio di Pusteria in quanto non è di alcun interesse istituzionale per la Provincia.

Visto l'art. 20 della Legge Provinciale n. 2 del 21.01.1987 concernente la cessione a titolo gratuito di immobili ai comuni.

i dati fiscali della controparte:
Comune di Rio di Pusteria
rappresentato dal sindaco pro tempore dott. Christoph Prugger
con sede a 39037 Rio di Pusteria, Via Katharina Lanz 47
Cod.fisc.: 81007110216
P.IVA: 01133700219
Codice univoco ufficio: UFSHUD

si dichiara che

- la p.ed. 4 C.C. Rio di Pusteria (cespite n. 101000911) è inserita nella classe patrimoniale 101 e rimanda al conto coge 1.2.2.02.09.99.999 (beni immobili n.a.c.)

- la p.ed. 4 terreno edificabile C.C. Rio di Pusteria (cespite n. 161000073) è inserita nella classe patrimoniale 161 e rimanda al conto coge 1.2.2.02.13.99.999 (altri terreni n.a.c.)

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

- | | |
|---|---|
| <p>1. die unentgeltliche Abtretung der B.p. 4 K.G. Mühlbach zu Gunsten der Gemeinde Mühlbach, gemäß Art. 20 des L.G. Nr. 2 vom 21.01.1987 und in den Art. 48 des LG 13/97 unter folgenden Bedingungen zu ermächtigen:</p> <p>a) Die Bauparzelle wird in dem tatsächlichen und rechtlichen Zustand übergeben wie sie liegt und steht und mit ihrer Übergabe übernimmt der neue Eigentümer alle mit dem Eigentum zusammenhängenden Rechte und Pflichten auch wenn sich diese auf die Zeit vor der Eigentumsübertragung beziehen.</p> <p>b) im Falle einer Rückgabe der Liegenschaft an die Autonome Provinz Bozen, wird sie im Sinne des Artikel 20, fünfter Absatz, des Landesgesetzes Nr. 2 vom 21.01.1987 ohne jeden Anspruch auf Entschädigung für etwaige Verbesserungs- oder Ausbauarbeiten erfolgen</p> <p>c) die grundbücherliche Anmerkung gemäß Art. 20 Absatz 3 und Absatz 4 des LG 2/87 vorzunehmen</p> <p>d) alle anfallenden Spesen für den Abschluss des betreffenden Vertrages gehen zu Lasten der Gemeinde Mühlbach;</p> | <p>1. di approvare la cessione della p.ed. 4 C.C. Rio di Pusteria a titolo gratuito a favore del Comune di Rio Pusteria, ai sensi dell'art. 20 della L.P. n. 2 del 21.01.1987 e l'art. 48 della LP13/97, alle seguenti condizioni:</p> <p>a) La particella edificiale viene ceduta in fatto ed in diritto come sta e giace, e al passaggio degli stessi il nuovo proprietario acquista tutti i diritti ed oneri derivanti dalla proprietà anche se riferentesi a fatti verificatisi prima del passaggio stesso.</p> <p>b) in caso di restituzione dell'immobile alla Provincia Autonoma di Bolzano questa avverrà ai sensi dell'articolo 20, quinto comma, della Legge Provinciale n. 2 dd. 21.01.1987, senza alcun indennizzo per eventuali miglirie ed addizioni;</p> <p>c) di provvedere all'annotazione tavolare di cui all'art. 20 comma 3 e 4 della LP 2/87;</p> <p>d) tutte le spese inerenti alla stipulazione del contratto sono a carico del Comune di Rio di Pusteria;</p> |
| <p>2. die Einnahme von 36.799,30€ auf dem Kapitel E04400.0075 des Verwaltungshaushaltes des Landes 2018 festzustellen;</p> | <p>2. di accertare l'entrata di 36.799,30€ sul capitolo E04400.0075 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2018;</p> |
| <p>3. die Einnahme von 9.292,75€ auf dem Kapitel E04400.0045 des Verwaltungshaushaltes des Landes 2018 festzustellen;</p> | <p>3. di accertare l'entrata di 9.292,75€ sul capitolo E04400.0045 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2018;</p> |
| <p>4. die Ausgabe von 46.092,05€ auf dem Kapitel U01062.0871 des Verwaltungshaushaltes des Landes 2018 zweckzubinden, gemäß beiliegender SAP-Mittelsperre, die als wesentlicher Bestandteil beiliegt;</p> | <p>4. di impegnare l'uscita di 46.092,05€ sul capitolo U01062.0871 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2018, come da allegato blocco fondi SAP che forma parte integrante;</p> |
| <p>5. das zuständige Organ zur Unterschrift des gegenständlichen Abtretungsvertrages zu ermächtigen.</p> | <p>5. di autorizzare l'organo competente alla firma del relativo atto di cessione.</p> |

DER LANDESHAUPTMANN:

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA:

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

EM

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2180001057

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
	U01062.0871		77094	GEMEINDE MÜHLBACH					46.092,05		
001	06	2018	81007110216	01133700219	KATHARINA-LANZWEG 47 - MÜHLBACH						
	06.02/Unentg. Abt. Mühlbach/cess. grat. Rio Pust										
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								46.092,05			

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 04/10/2018 11:57:52 Il Direttore d'ufficio
ROESCH THEODOR

Der Abteilungsdirektor 09/10/2018 16:41:44 Il Direttore di ripartizione
BEDIN DANIEL

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 46.092,05 impegato

als Einnahmen 36.799,30 €
ermittelt 9.292,75 € accertato
in entrata

auf Kapitel E04400.0075
E04400.0045 sul capitolo
U01062.0871-U0003756

Vorgang 2180001057 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 11/10/2018 12:22:27 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen 11/10/2018 11:42:07 Il direttore dell'Ufficio entrate
CASTLUNGER LUDWIG

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

16/10/2018

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

16/10/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

16/10/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma